

AYUDAS LITÚRGICAS

1 de noviembre de 2026 / November 1, 2026

Común 26 / Proper 26

Estas ayudas se preparan siguiendo el orden del servicio o culto del día del Señor cómo es presentado en el Book of Common Worship © 2018 Westminster John Knox Press, Louisville KY.

LECTURAS BÍBLICAS / BIBLE PASSAGES

- ❖ Josué/Joshua 3,7-17 y Salmo/Psalm 107,1-7; 33-37 (*semicontínuo / semicontinuous*)
- ❖ Miqueas/Micah 3,5-12 y Salmo/Psalm 43 (*complementario / complementary*)
- ❖ 1 Tesalonicenses/ 1 Thessalonians 2,9-13
- ❖ Mateo/Matthew 23,1-12

—ENFOQUE EN SALMO 107,1-7; 33-37—

¿Qué es lo más importante que debemos saber?

El Salmo 107 es un salmo de acción de gracias colectiva que responde al exilio babilónico y a sus consecuencias. Sigue a los Salmos 105 y 106 (dos súplicas para poner fin al exilio) en una secuencia deliberada: el Salmo 106 es una súplica por la restauración nacional, y el Salmo 107 responde a esa súplica celebrando la liberación de Dios (vv. 1-3). El contexto posexílico sirve de marco para las cuatro viñetas del salmo sobre el rescate divino — los que vagaban por el desierto (vv. 4-9), los prisioneros, los enfermos y los marineros —, todas ellas metáforas de las tribulaciones del exilio y del arduo viaje de regreso a casa desde Babilonia.

El Salmo 107,33-38 sigue la misma secuencia teológica que Job 38,27: primero, Dios retiene el agua — secando la tierra fértil y las fuentes productivas — y luego la devuelve, lo que da lugar a una cadena de prosperidad que va desde la hierba hasta los animales que pastan y la prosperidad humana. La lluvia que cae sobre el desierto «para saciar la tierra asolada y desolada, y para hacer brotar la hierba» (Job 38,27) no se desperdicia en un terreno deshabitado, sino que crea las condiciones mismas que hacen posible, una vez más, la vida humana. El Salmo 107 reproduce esta misma lógica a escala nacional: la sequía de los versículos 33-34 da paso a la restauración de los versículos 35-38, y el pueblo que fue humillado es el mismo que ahora prospera. La secuencia en ambos textos es deliberada: la desolación no es el fin, sino la condición previa para la renovación.

El motivo del agua en el desierto es recurrente. El agua en el desierto permite la supervivencia física de las personas repatriadas, al tiempo que simboliza algo mucho más amplio: el renacimiento de la nación y la sanación del pueblo, tanto en sentido literal como metafórico. El propio Salmo 107 denomina estos actos «misericordia» y «maravillas» (v. 8), insistiendo en que el agua en el desierto nunca es algo fortuito o indiferente: es siempre la expresión de la bendición y la alegría divinas. La lluvia no cae sobre el desierto por casualidad; cae como un anuncio de que la restauración ya está en marcha.

¿Dónde está Dios en la Palabra?

Dios está redimiendo a su pueblo del poder del enemigo. Lo trae de regreso del exilio. Reúne a su pueblo desde los cuatro puntos cardinales. Lo libra de sus aflicciones y lo guía por un camino seguro hasta un lugar habitable.

Dios se manifiesta en la naturaleza. Dios causa la sequía y luego hace llover. Dios crea infertilidad en la tierra, pero también crea condiciones de vida donde antes imperaban condiciones de muerte. Dios seca los cuerpos de agua y crea cuerpos de agua donde antes no los había.

Este pasaje revela a un Dios que responde a quienes claman en su angustia. Es un Dios de bondad y misericordia, un Dios que da libertad, que tiene el control de la naturaleza y guía a su pueblo. Es Dios que restaura a su pueblo.

¿Cuáles son las implicaciones para nuestra vida?

Los versículos que leímos de este salmo nos invitan a clamar y a dar gracias. El salmista deja clara su creencia de que las condiciones de exilio y las dificultades que el pueblo de Dios pueda estar atravesando fueron causadas por Dios en primer lugar. Sin embargo, Dios responde al clamor de su pueblo para sacarlo de esas condiciones de sufrimiento y opresión. La respuesta apropiada del pueblo ante la acción liberadora de Dios es la acción de gracias.

Este pasaje también nos invita a confiar en Dios. Cuando el pueblo de Dios está perdido, sin saber hacia dónde dirigirse y sin encontrar lo que necesita para una vida plena, es tiempo de clamar. Y podemos confiar en que Dios guiará a su pueblo por el camino correcto hacia un estado de buenas condiciones de vida, al buen vivir. Aun cuando estemos en un lugar donde no se pueda vivir, Dios puede crear las condiciones necesarias para que la vida florezca y los esfuerzos de la gente den fruto.

Clamar, recordar y dar gracias constituyen el corazón de este salmo. Debemos clamar desde la angustia. Debemos recordar que Dios crea las dificultades, así como la renovación. Debemos dar gracias por su eterna misericordia, que una vez más nos llevará por el buen camino, adonde debemos estar. Dios nos traerá del sufrimiento a la vida una y otra vez.

Lis Valle-Ruiz

BIBLIOGRAFÍA

Coogan, Michael David, Marc Zvi Brettler, Carol A. Newsom y Pheme Perkins, eds. *The New Oxford Annotated Bible: New Revised Standard Version with the Apocrypha. An Ecumenical Study Bible*. 5.^a ed., completamente revisada y ampliada. Nueva York: Oxford University Press, 2018.

Fox, Michael V. «God's Answer and Job's Response». *Biblica* 94, n.º 1 (2013): 1-23.

<http://www.jstor.org/stable/42614726>.

Goswell, Gregory. «The Non-Messianic Psalter of Gerald H. Wilson». *Vetus Testamentum* 66, n.º 4 (2016): 524-541. <http://www.jstor.org/stable/44647539>.

ESCRITORA DEL COMENTARIO BÍBLICO

Lis Valle-Ruiz es ministra ordenada de la Iglesia Presbiteriana (EE. UU.) y miembro del Presbiterio de San Juan, Puerto Rico. Trabaja como profesora asociada de Homilética y Adoración y directora de Adoración Comunitaria en el Seminario Teológico McCormick, en Chicago, Illinois (EE. UU.). Originaria de Puerto Rico, se dedica a la investigación, la docencia, la actividad política y el ministerio en la intersección entre la teología y las artes por la justicia. Su investigación se centra en los estudios sobre las artes escénicas, los estudios sobre el trauma y los estudios decoloniales y cuir, que pone en diálogo con la proclamación pública en el culto, la predicación y otros ámbitos.

—REUNIÓN/GATHERING—

LLAMAMIENTO A LA ADORACIÓN / OPENING SENTENCES *(Salmo/Psalm 107. MGV)*

Líder: ¡Den gracias al Señor, porque Dios es bondad; porque para siempre es su misericordia!

Pueblo: Que lo diga el pueblo redimido por Dios, reunido del oriente y del occidente, del norte y del sur.

Líder: Dios convierte el desierto en estanques de agua y la tierra seca en manantiales. Allí establece a quienes tienen hambre, para que funden una ciudad donde habitar.

Pueblo: Allí siembran campos, plantan viñas y cosechan abundantes frutos, por la gracia de Dios.

Unísono: ¡Demos gracias al Señor, porque es bondad! ¡Su misericordia permanece para siempre!

Leader: O give thanks to the Lord, for God is good; for God's steadfast love endures forever!

People: Let the redeemed of the Lord say so, gathered from the east and the west, from the north and the south.

Leader: God turns the desert into pools of water and the dry land into springs. There God settles those who are hungry, that they may build a city to live in.

People: There they sow fields, plant vineyards, and gather an abundant harvest by the grace of God.

Unison: Let us give thanks to the Lord, for God is good! God's steadfast love endures forever!

ORACIÓN DEL DÍA / PRAYER OF THE DAY *(Salmo/Psalm 107,1-7; 33-37. 1)*

Tesalonicenses/Thesalonians 2,9-13. MGV)

Gracias, Dios, porque eres bueno; porque tu amor es eterno.

Gracias porque, a pesar de todas las cosas, siempre eres fiel y sostienes a tu pueblo.

Gracias porque tu Palabra es eficaz y sigue obrando, aun en medio de las limitaciones de tu pueblo.

Bendice hoy a tu iglesia, para que sea reflejo de tu bondad, manifieste tu amor eterno y viva el mensaje de tu reino con cada palabra y cada acción.

En el nombre de Jesús. *Amén.*

Thank you, God, for you are good; your steadfast love endures forever.

Thank you because, through all things, you remain faithful and sustain your people.

Thank you because your Word is living and active, continuing to work even amid the limitations of your people.

Bless your church today, that it may reflect your goodness, reveal your everlasting love, and live out the message of your kingdom in every word and every deed.

In the name of Jesus. *Amen.*

HIMNOS, SALMOS O CÁNTICOS / HYMN, PSALM, OR SPIRITUAL SONG

- ❖ Cantemos al Creador EHP 5 / Let's Sing Unto the Lord GtG 669
- ❖ Cantai ao Senhor / Cantad al Señor EHP 1 / O Sing to the Lord GtG 637
- ❖ Den gracias al Señor / Now Thank We All Our God GtG 643
- ❖ Castillo fuerte es nuestro Dios EHP 361 / A Mighty Fortress is our God GtG 275
- ❖ Jesús es mi Rey Soberano/ O Jesús, my King EHP 42
- ❖ Nuestra esperanza y protección EHP 367 / O God, Our Help in Ages Past GtG 687
- ❖ Tuya es, Dios, la gloria EHP 11 / We Sing of Your Glory STF 2011
- ❖ A Dios dad gracias EHP 192 / All Glory Be to God on High
- ❖ Cantad y gracias dad EHP 288 / Rejoice, Ye Pure in Heart! GtG 804
- ❖ Alma, bendice a Dios EHP 21 / Praise, Ye the Lord, the Almighty GtG 35
- ❖ Cantaré de tu amor por siempre / I could sing of your love forever
- ❖ Ven y juntos alabemos (Come and let us praise together): Sólo en español. / Only in Spanish.
- ❖ Bendice alma mía (Bless my soul): Sólo en español. / Only in Spanish.
- ❖ Tú has sido refugio (You have been refuge): Sólo en español. / Only in Spanish.
- ❖ Alabadle (Praise him): Sólo en español. / Only in Spanish.
- ❖ Bueno es Dios / God is good
- ❖ La tierra the alabará / All the Earth Will Sing Your Praises
- ❖ Tú eres Rey (You are king): Sólo en español. / Only in Spanish.
- ❖ Grande eres Dios / Great Are You Lord
- ❖ Mejor un día / Better is One Day
- ❖ Agnus dei
- ❖ Millones de santos / Millions of Saints
- ❖ Gloria a Dios por siempre / Glory to God Forever
- ❖ El cordero y el león / The Lion And the Lamb
- ❖ Den gracias al Señor (Give thanks to God): Sólo en español. / Only in Spanish.
- ❖ Como el ciervo brama (As the deer pants): Sólo en español. / Only in Spanish.
- ❖ Give Thanks to God Who Hears Our Cries (Psalm 107) GtG 653 (Demos gracias a Dios quien escucha nuestro clamor): Sólo en inglés. / Only in English.

CONFESIÓN / CONFESSION *(Mateo/Matthew 23,1-12. MGV)*

Unísono: Dios de misericordia, perdónanos las veces en que decimos y no hacemos. Perdónanos cuando oramos para que otras personas nos vean y nos alaben, mientras nuestro corazón permanece lejos de ti. Perdónanos cuando buscamos aparentar santidad para obtener reconocimiento y poder. Perdónanos cuando juzgamos a otras personas sin reconocer nuestro propio pecado.

Unison: Merciful God, forgive us for the times when we say but do not do. Forgive us when we pray so that others may see us and praise us, while our hearts remain far from you. Forgive us when we seek to appear holy in order to gain recognition and power. Forgive us when we judge others without recognizing our own sin.

Remove the hypocrisy from our hearts. Fill our words and our actions with humility. Give us hearts willing to serve and redeem

Quita la hipocresía de nuestro corazón. Llena de humildad nuestras palabras y nuestras acciones. Danos un corazón dispuesto a servir y redime nuestras vidas, para que sigamos el ejemplo de Jesucristo, Maestro de maestros, quien vino no para ser servido, sino para servir. Amén.

our lives, that we may follow the example of Jesus Christ, the Master of all masters, who came not to be served but to serve. Amen.

(Salmo/Psalm 107,33-37. MGV)

Unísono: Señor, perdónanos cuando actuamos como si tuviéramos el poder de convertir los ríos en desiertos y las fuentes de agua en tierra sedienta. Perdónanos cuando abusamos de la responsabilidad que nos has confiado de cuidar tu creación. Perdónanos cuando buscamos nuestro propio beneficio, acumulando riquezas mientras la tierra deja de dar fruto para quienes tienen hambre.

Unison: Lord, forgive us when we act as though we had the power to turn rivers into deserts and springs of water into thirsty ground. Forgive us when we abuse the responsibility you have entrusted to us to care for your creation. Forgive us when we seek our own gain, accumulating wealth while the land no longer yields its fruit for those who are hungry.

Acepta nuestro arrepentimiento y danos la sabiduría y la fortaleza para cuidar de tu creación. Haz de los desiertos estanques de agua y de la tierra seca manantiales que den vida y sustento a toda tu creación. En el nombre de Jesucristo oramos. Amén.

Accept our repentance, and grant us the wisdom and strength to care for your creation. Turn deserts into pools of water and dry land into springs that bring life and nourishment to all your creation. In the name of Jesus Christ we pray. Amen.

EXAMEN PERSONAL EN SILENCIO / SILENT PERSONAL EXAMINATION

PERDÓN / PARDON (MGV)

Dios, para quien lo íntimo del corazón es manifiesto, todo deseo es conocido y ningún secreto permanece oculto, perdona nuestros pecados y nos anuncia la buena nueva de que somos un pueblo liberado. Escuchen las buenas noticias del evangelio: en Jesucristo somos perdonados y perdonadas. *Amén.*

God, to whom every heart is open, every desire is known, and from whom no secrets are hidden, forgives our sins and proclaims the good news that we are a people set free. Hear the good news of the gospel: in Jesus Christ we are forgiven. *Amen.*

(Salmo/Psalm 107,1-7; 33-37. MGV)

Dios escucha el clamor de su pueblo y lo libra de todas sus angustias. Escuchen las buenas noticias del evangelio: en Jesucristo recibimos perdón, redención, y dirección por el camino de la vida. *Amén.*

God hears the cry of God's people and delivers them from all their troubles. Hear the good news of the gospel: in Jesus Christ we receive forgiveness, redemption, and guidance along the way of life. *Amen.*

—PALABRA / WORD—

ORACIÓN DE ILUMINACIÓN / PRAYER OF ILLUMINATION

ESCRITURA / SCRIPTURE

IDEAS PARA EL SERMÓN DE LA NIÑEZ / IDEAS FOR CHILDREN'S SERMON

- ❖ [Feasting on the Word Children's Sermons for Year A](#)
- ❖ [Growing in God's Love: A Story Bible](#)
- ❖ [Sermons4Kids](#)

ÉNFASIS SUGERIDOS PARA EL SERMÓN / SUGGESTED SERMON EMPHASIS

- ❖ Josué es afirmado como líder. Abre el Río Jordán. / Joshua is affirmed as a leader. The Jordan parts.
- ❖ Den gracias a Dios porque Dios es bueno. Su amor perdura para siempre. / Give thanks to God, because God is good. God's love is everlasting.
- ❖ Pablo habla sobre su trabajo. El mensaje de Dios produce resultados en las personas que creen. / Paul speaks about his work. The message of God produces results in those who believe.
- ❖ Jesús le dice al pueblo que escuchen a los fariseos, pero que no sigan su ejemplo. / Jesus tells the people to hear the Pharisees, but to not follow their example.
- ❖ La persona que se exalte a si misma será humillada, y la que se humille será exaltada. / Whoever exalts himself will be humbled, and whoever humbles himself will be exalted.
- ❖ Dios, llévanos por un camino seguro. / God takes us along a safe path.
- ❖ Un llamado a servir. / A call to be servants.
- ❖ Las bienaventuranzas. / The Beatitudes.
- ❖ Aquí está la familia de Dios. / Here is the family of God.
- ❖ Las preocupaciones y las necesidades de otras personas. / The concerns and the needs of others.
- ❖ Dios satisface nuestra necesidad. / God fulfills our needs.
- ❖ Una manera humilde de vivir. / A meek way of life.
- ❖ Hagan lo que dicen, no lo que hacen. / Do as they say, not as they do.
- ❖ Llamen a Dios. / Calling God.

HIMNOS, SALMOS O CÁNTICOS / HYMN, PSALM, OR SPIRITUAL SONG

- ❖ [Con amor y gratitud EHP 110 / Songs of Thankfulness and Praise](#)
- ❖ [Hoy, por los santos que descansan ya EHP 199 / For All the Saints GtG 326](#)
- ❖ [Jesús, Jesús EHP 138 / Jesu, Jesu, Fill Us with Your Love GtG 203](#)
- ❖ [Dios envió a su Hijo EHP 150 / Because He lives](#)
- ❖ [Cristo te necesita EHP 327 / Jesus Needs You](#)
- ❖ [A cualquiera parte EHP 368/ Anywhere with Jesus](#)
- ❖ [Yo el Dios de cielo y mar EHP 306 / I, the Lord of Sea and Sky \(Here I am, Lord\) GtG 69](#)

- ❖ Cámbiame Señor / Change My Heart, O God GtG 695
- ❖ Guía mis pies / Guide my Feet GtG 741
- ❖ Cristo, quiero ser cristiano / Lord, I Want to Be a Christian GtG 729
- ❖ Abre mis ojos oh Cristo / Open the eyes of my heart Lord
- ❖ Alégrense (Rejoice): Sólo en español. / Only in Spanish.
- ❖ Toma mi vida (Take my life): Sólo en español. / Only in Spanish.
- ❖ Haz de mí una ofrenda (Make me an offering): Sólo en español. / Only in Spanish.
- ❖ Hay una necesidad (There is a need): Sólo en español. / Only in Spanish.
- ❖ Gracias (Thank you): Sólo en español. / Only in Spanish.
- ❖ El amor llegó (Love has come): Sólo en español. / Only in Spanish.
- ❖ Step by Step/ Paso a paso
- ❖ Dios no nos trajo aquí para volver atrás (God did not bring us here to turn back): Only in Spanish.
- ❖ Me negaré (I will refuse): Sólo en español. / Only in Spanish.
- ❖ Dulcemente quebrantado / Sweetly Broken
- ❖ Poderoso para salvar / Mighty to Save
- ❖ Ofrenda / Offering
- ❖ Cordero de Dios (Lamb of God): Sólo en español. / Only in Spanish.
- ❖ Dios es bueno (God is good): Sólo en español. / Only in Spanish.
- ❖ Ve con Dios / Vai com Deus (Go with God): Sólo en español y portugues. / Only in Spanish and Portuguese.

ORACIONES DE INTERCESIÓN / PRAYERS OF INTERCESSION

- ❖ La Rvda. Magdalena I. García comparte oraciones y recursos en español e inglés conectados con las lecturas del leccionario / The Rev. Magdalena I. García shares prayers and resources in Spanish and English that correspond to lectionary passages:
<https://justleros.blogspot.com/>
 - Líderes sirvientes / Servant Leaders
- ❖ El Rvdo. Gerardo Carlos C. Oberman comparte oraciones y escritos en español que conectan con las lecturas del leccionario en su página de Facebook. / The Rev. Gerardo Carlos C. Oberman shares prayers and writings in Spanish based on the Lectionary on his Facebook page.
- ❖ El Rvdo. Obed Juan Vizcaíno Nájera comparte oraciones y otros recursos en nuestra página de Facebook. / The Rev. Obed Juan Vizcaíno Nájera shares prayers and other resources on our Facebook page. In Spanish.
- ❖ La Red Crearte ofrece recursos litúrgicos en su página de Facebook. / Red Crearte offers liturgical resources in their Facebook page.
- ❖ WebSelah también tiene recursos litúrgicos en español. / WebSelah also has liturgical resources in Spanish.

OFRENDA / OFFERING

—ENVÍO / SENDING—

HIMNO, SALMO, O CÁNTICO / HYMN, PSALM, OR SPIRITUAL SONG

BENDICIÓN / BLESSING (*Salmo/Psalm 107,1-7; 33-37. Basada en el comentario de Lis Valle-Ruiz*)

Recibimos bendición: Que el Dios de eterna misericordia, que escucha el clamor de su pueblo y lo guía por camino seguro, les acompañe cada día. Que Jesucristo les conduzca de la angustia a la esperanza, y que el Espíritu Santo haga brotar vida donde hoy solo ven desierto. Vayan en paz, dando gracias al Señor, porque para siempre es su misericordia. *Amén.*

We are blessed: May the God of everlasting mercy, who hears the cry of God's people and leads them in the right way, be with you each day. May Jesus Christ lead you from anguish to hope, and may the Holy Spirit bring forth life where today you see only desert. Go in peace, giving thanks to the Lord, for God's steadfast love endures forever. *Amen.*

COMISIÓN / COMMISSION (*Salmo/Psalm 107,1-7; 33-37. Basada en el comentario de Lis Valle-Ruiz*)

Para ser de bendición: Vayan en paz. Donde encuentren desolación, anuncien la esperanza; donde haya necesidad, compartan la bondad de Dios. Den gracias al Señor, porque para siempre es su misericordia. *Amén.*

To be a blessing: Go in peace. Where you find desolation, proclaim hope; where there is need, share the goodness of God. Give thanks to the Lord, for God's steadfast love endures forever. *Amen.*

NOTAS / NOTES:

EHP= [El Himnario Presbiteriano](#)

GtG= [Glory to God](#)

TPH= The Presbyterian Hymnal

STF= Sing the Faith

BCW 2018= [Book of Common Worship](#)

MGV= Marissa Galván Valle

Estas ayudas litúrgicas son preparadas por la **Editora de recursos en español de la Corporación presbiteriana de publicaciones** (PPC por sus siglas en inglés), Geneva Press. / These liturgical helps are prepared by the **Editor of Spanish Language Resources of the Presbyterian Publishing Corporation**.

- ❖ Para comprar recursos y libros en español, vaya a pcusastore.com / To buy Christian education materials and books in Spanish, go to pcusastore.com

Búsquenos en las redes sociales / Look for us on social media:

- ❖ **Facebook:** <https://www.facebook.com/PPCSpanish>
- ❖ **Instagram:** <https://www.instagram.com/corporacionpresbiteriana/>
- ❖ **Threads:** <https://www.threads.com/@corporacionpresbiteriana?hl=en>
- ❖ **BlueSky:** <https://bsky.app/profile/cppcultivemos.bsky.social>
- ❖ **Canal de WhatsApp:** <https://whatsapp.com/channel/0029Vb7dB7v3mFXz48UzaP3F>